

**Esimese Astme Kohtu 30. septembri 2009. aasta otsus —
Elf Aquitaine versus komisjon**

(Kohtuasi T-174/05) ⁽¹⁾

*(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Monokloroäädik-
happe turg — Otsus EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise
kohta — Turu jaotamine ja hindade kindlaksmääramine —
Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Rikkumise süü-
saryamine — Kriminaal- ja halduskaristuste individuaalsuse
põhimõte — Karistuste seaduslikkuse põhimõte — Süü-
tuse presumptsioon — Hea halduse põhimõte — Õiguskindluse
põhimõte — Võimu kuritarvitamine — Trahvid)*

(2009/C 282/66)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Prantsusmaa) (esindajad:
advokaadid É. Morgan de Rivery ja É. Friedel)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja
F. Amato, hiljem A. Bouquet ja X. Lewis)

Kohtuasja ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 19. jaanuari
2005. aasta otsuse K(2004)4876 (lõplik) [EÜ] artiklis 81 ja
EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum
COMP/E-1/37.773-AMCA) artikli 1 punkt d, artikli 2 punkt c,
artikkel 3 ja artikli 4 lõige 9; teise võimalusena nõue tühistada
selle otsuse artikli 2 punkt c, ning kolmanda võimalusena nõue
muuta selle otsuse artikli 2 punkti c.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Elf Aquitaine SA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 171, 9.7.2005.

**Esimese Astme Kohtu 30. septembri 2009. aasta otsus —
Akzo Nobel jt versus komisjon**

(Kohtuasi T-175/05) ⁽¹⁾

*(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Monokloroäädik-
happe turg — Otsus EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise
kohta — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Turu jaota-
mine ja hindade kindlaksmääramine — Rikkumise süü-
saryamine — Trahvid — Põhjendamiskohustus — Rikkumise
kestvus ja raskus — Hoiatav mõju)*

(2009/C 282/67)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Akzo Nobel NV (Arnhem, Madalmaad), Akzo Nobel
Nederland BV (Arnhem), Akzo Nobel AB (Stockholm, Rootsi),
Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, Madalmaad), Akzo
Nobel Functional Chemicals BV (Amersfoort), Akzo Nobel
Base Chemicals AB (Skoghall, Rootsi) ja Eka Chemicals AB
(Bohus, Rootsi) (esindajad: advokaadid C. Swaak ja A. Käyhkö,
hiljem advokaadid C. Swaak ja M. van der Woude.)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P. Hellström ja
F. Amato, hiljem A. Bouquet ja X. Lewis)

Kohtuasja ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 19. jaanuari
2005. aasta otsus K(2004)4876 (lõplik) [EÜ] artiklis 81 ja
EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum
COMP/E-1/37.773-AMCA) ning teise võimalusena nõue vähen-
dada hagejatele määratud trahvi.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Akzo Nobel NV-lt, Akzo Nobel Neder-
land BV-lt, Akzo Nobel AB-lt, Akzo Nobel Chemicals BV-lt,
Akzo Nobel Functional Chemicals BV-lt, Akzo Nobel Base
Chemicals AB-lt ja Eka Chemicals AB-lt.

⁽¹⁾ ELT C 171, 9.7.2005.